

# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul IV — Nr. 202.

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÎRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 18 august 1992

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
400	1—2	403.	3
— Hotărîre privind constituirea unui depozit la Banca Agricolă — S.A., destinat acordării de credite cu dobîndă redusă societăților comerciale agricole de creștere și îngrășare a porcilor și creștere a păsărilor, precum și unele măsuri financiare ce urmează a se aplica acestor agenți economici . . . . .		— Hotărîre pentru aprobarea Minutei convenite a celei de-a XV-a sesiuni a Comisiei mixte guvernamentale româno-daneze de cooperare economică, industrială, tehnică și științifică . . . . .	
401	2	404.	4
— Hotărîre pentru aprobarea Protocolului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Populare Democratice Coreene privind lichidarea creanțelor în ruble . . . . .		— Hotărîre pentru aprobarea Înțelegerii dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Elene cu privire la colaborarea dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul Ordinii Publice al Republicii Elene în probleme din domeniul lor de competență . . . . .	
Protocol între Guvernul României și Guvernul Republicii Populare Democratice Coreene privind lichidarea creanțelor în ruble . . . . .		REPUBLICĂRI	
2—3		140/1991.	4—6
		— Hotărîrea Guvernului României privind metodologia atribuirii în locație a gestiunii sau închirierii unor subunități prin licitație directă . . . . .	

## HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÎRE

**privind constituirea unui depozit la Banca Agricolă — S.A., destinat acordării de credite cu dobîndă redusă societăților comerciale agricole de creștere și îngrășare a porcilor și creștere a păsărilor, precum și unele măsuri financiare ce urmează a se aplica acestor agenți economici**

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Ministerul Economiei și Finanțelor constituie un depozit în lei la Banca Agricolă — S.A., cu dobîndă de 13% pe an, în vederea asigurării surselor necesare pentru suplinirea temporară a capitalizării societăților comerciale agricole cu profil de creștere și îngrășare a porcilor și creștere a păsărilor în sistem industrial, depozitul urmînd a fi stabilit anual în raport cu programul de capitalizare aprobat pentru aceste societăți.

Depozitul se constituie din echivalentul în lei aferent creditelor externe guvernamentale pe termen mijlociu și lung, de care beneficiază România, și din alte resurse ale trezoreriei.

Art. 2. — Banca Agricolă — S.A., pe baza depozitului constituit, acordă credite cu dobîndă de 15% pe

an societăților comerciale agricole cu profil de creștere și îngrășare a porcilor și creștere a păsărilor în sistem industrial, pentru finanțarea valorii animalelor de reproducție și, eventual, a animalelor tinere și la îngrășat.

Art. 3. — Pierderile înregistrate la finele anului 1991 la societățile comerciale agricole cu profil de creștere și îngrășare a porcilor și creștere a păsărilor în sistem industrial vor fi creditate de Banca Agricolă — S.A., cu dobîndă de 15% pe an, din depozitul constituit potrivit art. 1, în măsura în care aceste pierderi se includ în programul prevăzut la art. 5 din prezenta hotărîre.

Art. 4. — Banca Agricolă — S.A. va acorda acestor societăți comerciale creditele ce fac obiectul acestei hotărîri, în condițiile respectării prevederilor normelor

propriu de creditare, precum și a normelor tehnice și a plafoanelor stabilite de Ministerul Agriculturii și Alimentației, cu avizul Ministerului Economiei și Finanțelor.

Art. 5. — Ministerul Agriculturii și Alimentației, cu avizul Ministerului Economiei și Finanțelor, va prezenta Guvernului, în termen de 30 de zile de la adoptarea prezentei hotărâri, Programul de capitalizare și restructurare a activității societăților comerciale agri-

cole din domeniul creșterii și îngrășării porcilor și al creșterii păsărilor în sistem industrial, precum și propunerii pentru constituirea resurselor valutare necesare rambursării creditelor externe contractate pentru importul de furaje.

Art. 6. — Ministerul Economiei și Finanțelor, Banca Agricolă — S.A. și Ministerul Agriculturii și Alimentației vor asigura aplicarea prevederilor prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :

Ministrul agriculturii și alimentației,  
**Petru Mărculescu**  
Ministrul economiei și finanțelor,  
**George Danielescu**

București, 25 iulie 1992.  
Nr. 400.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### H O T Ă R Î R E

**pentru aprobarea Protocolului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Populare Democrată Coreene privind lichidarea creanțelor în ruble**

**Guvernul României hotărăște :**

Articol unic. — Se aprobă Protocolul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Populare Democrată Coreene privind lichidarea creanțelor în ruble, semnat la București la 21 mai 1992.

PRIM-MINISTRU  
**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :

Ministrul comerțului și turismului,  
**Constantin Fota**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Adrian Năstase**

București, 25 iulie 1992.  
Nr. 401.

### P R O T O C O L

**între Guvernul României și Guvernul Republicii Populare Democrată Coreene privind lichidarea creanțelor în ruble**

Guvernul României și Guvernul Republicii Populare Democrată Coreene (denumite în continuare *părți contractante*),

avînd în vedere trecerea la o nouă formă de decontare a schimburilor comerciale și în scopul lichidării creanțelor în ruble din contul de cliring și din conturile de credit la 31 decembrie 1991, au convenit următoarele :

#### ARTICOLUL 1

Banca Română de Comerț Exterior — S.A. și Banca de Comerț Exterior a Republicii Populare Demo-

crate Coreene (denumite în continuare *bănci*), pînă la 31 mai 1992, vor verifica și își vor confirma reciproc creanțele existente la 31 decembrie 1991 în contul de cliring și în conturile de credite exprimate în ruble.

## ARTICOLUL 2

Creanțele care au apărut la 31 decembrie 1991, în conturi în ruble, menționate la art. 1 al prezentului protocol, vor fi lichidate în perioada 1 ianuarie 1992—31 decembrie 1992, prin livrări de mărfuri din contractele existente, precum și noi mărfuri asupra cărora organele de comerț exterior au convenit și care vor fi contractate pînă la 30 iunie 1992.

Contractele pentru mărfurile noi se vor încheia în condițiile Protocolului comercial pe anul 1990, al convențiilor de credit încheiate între cele două țări, precum și ale Condițiilor generale de livrare a mărfurilor dintre cele două țări, din 26 decembrie 1980.

Băncile celor două țări vor menține, pînă la 31 decembrie 1992, conturile de cliring și conturile de credit exprimat în ruble.

## ARTICOLUL 3

În cazul în care, la 31 decembrie 1992, se vor înregistra creanțe în ruble în contul de cliring și în conturile de credite, acestea vor fi achitate pînă la 30 iunie 1993, în valută liber convertibilă, la un coeficient rublă-dolar S.U.A. care va fi convenit între cele două părți contractante pînă la data de 31 martie 1993. În același timp, începînd cu 1 ianuarie 1993, se va achita

Din împuternicirea  
Guvernului României,

**Cornel Grigoruț,**  
subsecretar de stat  
la Ministerul Comerțului și Turismului

dobînda la creanțele menționate mai sus, pînă la lichidarea acestora, nivelul dobînzii urmînd să se convină.

## ARTICOLUL 4

La propunerea uneia dintre părțile contractante, reprezentanții organelor competente din cele două țări se vor întîlni pentru examinarea stadiului de realizare a celor stabilite la art. 2 al prezentului protocol și convenirea de măsuri corespunzătoare.

## ARTICOLUL 5

Banca Națională a României și Banca de Comerț Exterior a Republicii Populare Democratice Coreene vor conveni, în termen de 2 luni de la data încheierii acestui protocol, modalitatea tehnică cu privire la operațiunile bancare pentru îndeplinirea prezentului protocol.

## ARTICOLUL 6

Prezentul protocol intră în vigoare la data semnării și este valabil pînă la îndeplinirea integrală a prevederilor sale.

Acest protocol a fost încheiat la București, la data de 21 mai 1992, în cîte patru originale, două în limba română și două în limba coreeană, toate textele avînd aceeași valabilitate.

Din împuternicirea  
Guvernului Republicii  
Populare Democratice Coreene,  
**Han Su Ghil,**

adjunct al ministrului comerțului exterior

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

pentru aprobarea Minutei convenite a celei de-a XV-a sesiuni  
a Comisiei mixte guvernamentale româno-daneze de cooperare  
economică, industrială, tehnică și științifică

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Minuta convenită a celei de-a XV-a sesiuni a Comisiei mixte guvernamentale româno-daneze de cooperare economică, industrială, tehnică și științifică, semnată la Copenhaga la 20 iunie 1992.

PRIM-MINISTRU  
**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :  
Ministrul comerțului și turismului,  
**Constantin Fota**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Adrian Năstase**

București, 25 iulie 1992.  
Nr. 403.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

pentru aprobarea Înțelegerii dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Elene cu privire la colaborarea dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul Ordinii Publice al Republicii Elene în probleme din domeniul lor de competență.

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Înțelegerea dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Elene cu privire la colaborarea dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul Ordinii Publice al Republicii Elene în probleme din domeniul lor de competență.

PRIM-MINISTRU  
THEODOR STOLOJAN

Contrasemnează :

Ministru de interne,  
Victor Babiuc  
Ministrul afacerilor externe,  
Adrian Năstase

București, 25 iulie 1992.  
Nr. 404.

## R E P U B L I C Ă R I

## HOTĂRÎREA GUVERNULUI ROMÂNIEI nr. 140/1991\*)

privind metodologia atribuirii în locație a gestiunii sau închirierii unor subunități prin licitație directă

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Toate subunitățile comerciale din comerțul interior și turism, cu capital de stat, precum și subunitățile de producție, prestatoare de servicii sau spațiile disponibile cu destinație de birouri, aparținând regiilor autonome înființate prin decizii ale prefecturilor și Primăriei municipiului București, care vor fi atribuite în locația gestiunii sau închiriate persoanelor fizice sau juridice, române sau străine, vor fi scoase la licitație directă.

Sînt exceptați de la licitația directă în vederea închirierii, din fondul de stat, a unor mici spații disponibile în suprafață de pînă la 50 m<sup>2</sup>, pentru activități de producție sau prestări de servicii, pensionarii de invaliditate care și-au pierdut total sau parțial capacitatea de muncă în lupta pentru victoria Revoluției din decembrie 1989\*\*).

Art. 2. — Organizarea licitației este de competența societății comerciale în structura căreia se află subunitatea care se atribuie în locație a gestiunii sau închiriere.

În cazul în care spațiul în care funcționează subunitatea ce urmează a fi atribuită în locație a gestiunii

sau închiriere este proprietatea unei regii autonome sau a altei societăți comerciale, se organizează o singură licitație de către societatea comercială care îl utilizează, de comun acord cu proprietarul spațiului.

În această situație, se vor încheia separat, pentru aceeași perioadă, un contract pentru locație a gestiunii cu societatea comercială în structura căreia funcționează subunitatea și un contract de închiriere cu proprietarul spațiului.

La expirarea contractelor, atît în situația prelungirii acestora, cît și în cazul încheierii altor contracte — ca urmare a unor licitații directe — se vor avea în vedere prevederile prezentului articol.

Art. 3. — Profilul subunităților comerciale care vor fi scoase la licitație va fi stabilit de prefecturi sau Primăria municipiului București, cu consultarea Ministerului Comerțului și Turismului — Departamentul Reglementării Comerțului și Turismului, urmărindu-se asigurarea necesarului de suprafețe comerciale, diversificarea și amplasarea rațională a rețelei comerciale.

\*) Republicată în temeiul art. II din Hotărîrea Guvernului nr. 279/1992, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 139 din 22 iunie 1992, dîndu-se articolelor o nouă numerotare și actualizîndu-se unele denumiri. Hotărîrea Guvernului nr. 140 din 27 februarie 1991 a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 48 din 11 martie 1991.

\*\*) Alineat introdus prin Hotărîrea Guvernului nr. 174 din 9 aprilie 1992, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 81 din 4 mai 1992.

Pentru subunitățile din domeniul turismului (hoteli, moteluri, vile, cabane, campinguri, bungalowuri, sate de vacanță și altele, cu unitățile de alimentație publică și de prestații aferente — restaurante, baruri, unități de agrement etc.), participarea la licitație implică asumarea de către ofertant a respectării criteriilor de clasificare și a realizării integrale a prevederilor din caietul de sarcini stabilit de societățile comerciale, al cărui conținut-cadru va fi elaborat de Departamentul Reglementării Comerțului și Turismului.

Caietul de sarcini va face parte integrantă din contractul de locație a gestiunii sau de închiriere.

Art. 4. — Organizarea licitației, inclusiv îndeplinirea formalităților de publicitate, se realizează de către o comisie numită de consiliul de administrație al societății comerciale.

Art. 5. — Comisia de organizare va elabora documentația licitației, care va fi distribuită ofertanților contra cost și care va cuprinde mențiuni referitoare la descrierea obiectului licitației, prețul de la care aceasta începe, durata locației gestiunii, criteriile și punctajul pe baza cărora va fi desemnat câștigătorul.

Aceasta va asigura publicitatea licitației prin întocmirea unor publicații, care vor cuprinde :

- a) obiectul licitației și locul de amplasare unde poate fi vizitat ;
- b) locul unde poate fi procurată documentația licitației ;
- c) garanția de participare și contul de plată ;
- d) ziua, ora și locul desfășurării licitației.

Publicațiile de licitație vor fi afișate la locul unde aceasta se va desfășura și vor fi publicate în presa locală, precum și într-un ziar cu difuzare la nivelul întregii țări. Licitația se va desfășura după trecerea a 15 zile de la data apariției anunțului în presă.

La adjudecare pot fi prezenți reprezentanți ai prefecturilor sau consiliilor locale, ai Departamentului Reglementării Comerțului și Turismului și ai sindicatelor, pentru a supraveghea ca licitația să se desfășoare conform legii.

Art. 6. — Fiecare ofertant va achita o garanție de participare, reprezentând o cotă procentuală din valoarea obiectului licitației, stabilită de comisia de organizare.

Sumele vor fi consemnate la C.E.C. pe numele societății comerciale sau regiei autonome, după caz, chitanța fiind depusă de ofertant la secretariatul organi-

zatorului cu cel puțin 3 zile înainte de data ținerii licitației. O dată cu chitanța, ofertantul va depune actele doveditoare privind bonitatea sau garanțiile materiale de care dispune.

Garanția de participare depusă de câștigătorul licitației i se restituie acestuia după încetarea contractului de locație a gestiunii sau de închiriere.

Celelalte garanții se restituie depunătorilor după adjudecare.

Art. 7. — În ziua stabilită pentru licitație, concurenții vor prezenta comisiei de organizare ofertele lor, care vor cuprinde toate elementele prevăzute în documentație, în plic sigilat.

Comisia de organizare va deschide plicurile în prezența concurenților și va adjudeca obiectul licitației în favoarea concurentului care a înrunit cel mai mare punctaj.

În caz de balotaj, în aceeași zi se desfășoară o nouă licitație numai cu ofertanții în cauză.

Criteriile de evaluare a ofertelor, pentru determinarea câștigătorului licitației, sînt cele prevăzute în anexă, care face parte integrantă din prezenta hotărîre.

Art. 8. — Competența de rezolvare a contestațiilor privind organizarea și desfășurarea licitației aparține consiliului de administrație al societății organizatoare a licitației.

Contestațiile se depun în termen de 5 zile de la data adjudecării și vor fi soluționate în 10 zile de la data înregistrării acestora.

Consiliul de administrație poate hotărî anularea licitației, în cazul în care se constată că aceasta a fost organizată și s-a desfășurat fără respectarea prevederilor prezentei hotărîri, sau refacerea punctajului, în cazul în care acesta a fost calculat eronat.

Art. 9. — Nerespectarea prevederilor prezentei hotărîri atrage răspunderea disciplinară, materială sau penală, după caz, a celor vinovați.

Art. 10. — Ministerele de resort sau organele administrației publice locale vor aplica sau adapta criteriile pentru efectuarea licitației din anexa la prezenta hotărîre pentru celelalte societăți comerciale cu capital integral sau majoritar de stat care desfășoară activitate de comerț sau turism.

Art. 11. — Prevederile prezentei hotărîri se completează cu cele din Hotărîrea Guvernului nr. 1228/1990.

Art. 12. — Pe data prezentei hotărîri se abrogă Hotărîrea Guvernului nr. 84/1991, precum și orice alte dispoziții contrare.

## ANEXĂ

### CRITERII PENTRU EFECTUAREA LICITAȚIEI

	Punctajul acordat — puncte —
1. Menținerea profilului de activitate existent la data licitației	25
2. Preluarea integrală a personalului din unitate existent la data licitației și menținerea acestuia, în condițiile legislației în vigoare, inclusiv cele din contractul colectiv de muncă	25

	<u>Punctajul acordat</u> <u>— puncte —</u>
<b>3. Criterii de profesionalitate :</b>	<b>10</b>
3.1. <i>Pentru persoane fizice :</i>	
a) cu pregătire sau activitate în comerț și turism, după caz, inclusiv pensionari	10
b) cu pregătire și activitate în alte domenii	5
3.2. <i>Pentru persoane juridice :</i>	
a) au prevăzut în statut și practică activitate corespunzătoare profilului unității licitate	10
b) au prevăzut în statut activitate corespunzătoare profilului unității licitate, dar nu o practică	5
<b>4. Ofertantul este salariatul societății comerciale din comerț și turism, deținătoare a activității licitate</b>	<b>10</b>
<b>5. Prețul licitat pentru locația gestiunii sau chiria licitată în cazul închirierii</b>	<b>15</b>
<b>6. Dezvoltarea și modernizarea unității licitate :</b>	<b>15</b>
a) pentru persoanele fizice sau juridice care se prezintă la licitație, dar nu au avut unitatea în cauză în locație sau închiriere și prezintă un program concret de dezvoltare și modernizare a acesteia	10
b) pentru persoanele fizice sau juridice care au deținut unitatea în locație sau închiriere și au efectuat asemenea lucrări (dovedite cu documente legale)	15

**NOTĂ :**

1. Stabilirea punctajului acordat pentru valoarea locației gestiunii sau chiriei se va face procentual de la valoarea maximă spre valoarea minimă.

2. Criteriile 1, 2, 5 și 6 a) vor fi incluse obligatoriu în contract. Nerespectarea oricăruia dintre acestea atrage, după sine, rezilierea de drept a contractului.

3. Punctajul prevăzut la criteriul 4 se acordă numai persoanelor fizice care participă la licitație în nume propriu.

**EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, str. 13 Septembrie - Casa Republicii, sector 5,  
cont 30.98.12.301 B.C.R. - S.M.B.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici. București,  
str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 11.77.02.  
Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial” București, str. Jiului nr. 163 sector 1, telefon 68.55.58.